

# Совет Безопасности

Distr.: General
29 May 2020
Russian
Original: English

## Письмо Генерального секретаря от 28 мая 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить настоящим восьмидесятый ежемесячный доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), представленный во исполнение пункта 12 резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности (см. приложение). Доклад охватывает период с 24 апреля по 23 мая 2020 года.

В свете недавних событий, связанных со вспышкой коронавирусной инфекции (COVID-19), Генеральный директор ОЗХО принял решение отложить все планируемые развертывания и миссии Технического секретариата ОЗХО, в том числе миссии, которые планировалось провести в Сирийской Арабской Республике, впредь до дальнейшего уведомления. Несмотря на ограничения в отношении поездок, Технический секретариат продолжает осуществлять предусмотренную его мандатом деятельность, относящуюся к сирийской программе химического оружия, и взаимодействовать с Сирийской Арабской Республикой в этой связи. Технический секретариат пристально следит за ситуацией и будет должным образом держать государства — участники Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении в курсе дальнейшего развития событий.

Группа по оценке объявлений продолжает прилагать усилия для прояснения всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления Сирийской Арабской Республики, сделанного для ОЗХО. Я отмечаю, что на дату представления восьмидесятого ежемесячного доклада Технический секретариат ОЗХО не получил ответа на письмо Генерального директора ОЗХО от 21 апреля 2020 года, в котором он предложил сирийскому Национальному органу представить дополнительную информацию в соответствии с предлагаемым планом действий по урегулированию нерешенных вопросов.

Что касается найденного химиката Списка 2, который был обнаружен в ноябре 2018 года в ходе третьего раунда инспекций на объектах «Барза» Центра научных изысканий и исследований, то я отмечаю, что обмен письмами между Секретариатом и сирийскими властями в целях урегулирования этого вопроса продолжается и что Сирийской Арабской Республике еще предстоит предоставить информацию или разъяснения, которые позволили бы Техническому секретариату ОЗХО закрыть этот вопрос.









Миссия по установлению фактов продолжает изучать всю имеющуюся информацию, касающуюся утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике. Миссия продолжает анализировать информацию, собранную в ходе ее последних поездок. Дальнейшие поездки миссии по установлению фактов будут зависеть от развития событий в связи с пандемией COVID-19 и того, как она повлияет на деятельность ОЗХО.

Я отмечаю, что после того как 8 апреля 2020 года государствам-участникам был представлен «Первый доклад Группы ОЗХО по расследованию и идентификации (ГРИ) согласно пункту 10 решения C-SS-4/DEC.3 «Преодоление угрозы применения химического оружия». Эль-Латамна (Сирийская Арабская Республика). 24, 25 и 30 марта 2017 года», 12 мая 2020 года Генеральный директор ОЗХО и координатор Группы по расследованию и идентификации в формате видеоконференции проинформировали Совет Безопасности о содержащихся в докладе Группы выводах. Как указано в записке, озаглавленной «Работа Группы по расследованию и идентификации, учрежденной согласно решению C-SS-4/DEC.3 (от 27 июня 2019 года)», Группа продолжает расследования в связи с инцидентами, в отношении которых миссией по установлению фактов было определено, что имело место применение или вероятное применение химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

Как я уже заявлял ранее, применение химического оружия кем бы то ни было и где бы то ни было недопустимо, и безнаказанность за его применение в равной степени неприемлема. Крайне важно выявлять и привлекать к ответственности всех тех, кто применяет химическое оружие. Ключевое значение для выполнения этого неотложного обязательства имеет единство в Совете Безопасности.

(*Подпись*) Антониу **Гутерриш**

# Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам мой доклад «Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия», подготовленный согласно соответствующим положениям решения EC-M-33/DEC.1 Исполнительного совета ОЗХО и резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций — оба документа от 27 сентября 2013 года, — для направления Совету Безопасности. Мой доклад охватывает период с 24 апреля по 23 мая 2020 года, а также требования по отчетности, предусмотренные в решении EC-M-34/DEC.1 Исполнительного совета от 15 ноября 2013 года.

(*Подпись*) Фернандо **Ариас**

## Дополнение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

### Доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия

### Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия

### История вопроса

1. В соответствии с подпунктом 2 f) решения тридцать третьего заседания Исполнительного совета (далее «Совет») (документ EC-M-33/DEC.1 от 27 сентября 2013 года) Технический секретариат (далее «Секретариат») должен ежемесячно докладывать Совету о выполнении этого решения. В соответствии с пунктом 12 резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Секретариата должен также представляться Совету Безопасности через Генерального секретаря.

2. На своем тридцать четвертом заседании Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения сирийского химического оружия и сирийских объектов по производству химического оружия» (документ EC-M-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года). В пункте 22 этого решения Совет постановил, что Секретариат должен представлять доклады о его выполнении «в сочетании со своей отчетностью, предусмотренной в подпункте 2 f) решения Совета EC-M-33/DEC.1».

3. На своем сорок восьмом заседании Совет принял решение «Доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ EC-M-48/DEC.1 от 4 февраля 2015 года), приняв к сведению намерение Генерального директора включать доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии (МУФ), а также информацию об их обсуждении в Совете в ежемесячные доклады, которые представляются согласно резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Аналогичным образом на своей восемьдесят первой сессии Совет принял решение «Доклад Генерального директора относительно объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой» (документ EC-81/DEC.4 от 23 марта 2016 года), отметив намерение Генерального директора представлять информацию об осуществлении этого решения.

4. На своей восемьдесят третьей сессии Совет принял решение «Доклады совместного механизма ОЗХО — Организации Объединенных Наций по расследованию относительно применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике» (документ EC-83/DEC.5 от 11 ноября 2016 года). В подпункте 12 a) этого решения Совет постановил, что Генеральный директор «регулярно информирует Совет о выполнении настоящего решения и включает информацию о его выполнении в свой ежемесячный доклад, который представляется Совету Безопасности Организации Объединенных Наций через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении решения EC-M-33/DEC.1».

5. Таким образом, в соответствии с вышеупомянутыми решениями Совета представляется настоящий восьмидесятый ежемесячный доклад, который включает информацию, касающуюся периода с 24 апреля по 23 мая 2020 года.

## Воздействие болезни, вызываемой новым коронавирусом (COVID-2019)

6. 13 марта 2020 года Секретариат вербальной нотой известил Сирийскую Арабскую Республику о том, что с учетом последних событий, связанных со вспышкой COVID-19, и в соответствии с мерами, объявленными органами власти Нидерландов, среди прочего, Генеральный директор принял решение отложить все планируемые развертывания и миссии Секретариата впредь до дальнейшего уведомления. В их число входят миссии, которые планировалось провести в Сирийской Арабской Республике.

7. Несмотря на ограничения в отношении поездок, Секретариат продолжает осуществлять предусмотренную его мандатом деятельность, относящуюся к сирийской программе химического оружия, и взаимодействовать с Сирийской Арабской Республикой в этой связи. Секретариат пристально следит за ситуацией и будет должным образом держать государства-участники в курсе дальнейшего развития событий.

## Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований решений Исполнительного совета EC M 33/DEC.1 и EC M 34/DEC.1

8. Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой, описан ниже:

a) как указано в предыдущих докладах, Секретариат проверил уничтожение всех 27 объектов по производству химического оружия (ОПХО), объявленных Сирийской Арабской Республикой;

b) в соответствии с пунктом 19 документа EC-M-34/DEC.1 Сирийская Арабская Республика 20 мая 2020 года представила Совету свой семьдесят восьмой ежемесячный доклад о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением ее химического оружия и ОПХО (документ EC-94/P/NAT.3 от 20 мая 2020 года).

## Прогресс в ликвидации сирийского химического оружия государствами-участниками, принимающими деятельность по уничтожению

9. Как указано в предыдущих докладах, все объявленные Сирийской Арабской Республикой химикаты, которые были вывезены с ее территории в 2014 году, уничтожены.

## Деятельность, проводимая Техническим секретариатом в отношении решений Исполнительного совета EC-81/DEC.4 и EC-83/DEC.5

10. Группа по оценке объявлений (ГОО) продолжает прилагать усилия для прояснения всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления Сирийской Арабской Республики в соответствии с пунктом 3 решения Совета EC-81/DEC.4 и пунктом 6 решения Совета EC-83/DEC.5.

11. В соответствии с решением Генерального директора в связи со вспышкой COVID-19 отложить впредь до дальнейшего уведомления все планируемые развертывания и миссии будут определены новые сроки двадцать третьего раунда консультаций, который согласно первоначальным планам должен был начаться в Дамаске 15 марта 2020 года.

12. Как сообщалось ранее, Генеральный директор направил заместителю министра иностранных дел и по делам эмигрантов Сирийской Арабской Республики Его Превосходительству д-ру Фейсалу Микдаду письмо от 21 апреля 2020 года, к которому были приобщены документ с обновленной информацией о состоянии дел с нерешенными вопросами и предлагаемый план действий по их урегулированию, который обсуждался в октябре 2019 года во время двадцать второго раунда консультаций. В письме Генеральный директор предложил сирийскому Национальному органу при первой возможности представить дополнительную информацию в соответствии с этим планом. По состоянию на дату настоящего доклада Секретариат не получил от сирийского Национального органа ответа на это письмо.

13. В соответствии с пунктом 10 решения Совета EC-83/DEC.5 Секретариат продолжает оценивать условия для проведения инспекций на объектах, указанных совместным механизмом ОЗХО — Организации Объединенных Наций по расследованию в его третьем и четвертом докладах. Согласно пункту 11 решения Совета EC-83/DEC.5 Секретариат провел 6–11 ноября 2019 года шестой раунд инспекций на объектах «Барза» и «Джамрайя» Центра научных изысканий и исследований (ЦНИИ). Совету будет в установленном порядке доложено об итогах этих инспекций. Проведение последующих инспекций этих объектов будет зависеть от развития ситуации с пандемией COVID-19 и ее воздействия на деятельность ОЗХО.

14. Что касается найденного химиката Списка 2.B.04, который был обнаружен в ходе третьего раунда инспекций на объектах «Барза» ЦНИИ, то обмен письмами между Секретариатом и сирийскими властями в целях урегулирования этого вопроса продолжался[1]. Сирийской Арабской Республике еще предстоит предоставить достаточную техническую информацию или разъяснения, которые позволили бы Секретариату закрыть этот вопрос. Секретариат продолжит взаимодействие с Сирийской Арабской Республикой в этой связи и будет информировать Совет в установленном порядке.

## Другие мероприятия, осуществляемые Техническим секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики

15. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада в составе миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике находился один сотрудник ОЗХО.

16. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) продолжает оказывать поддержку миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике в соответствии с трехсторонним соглашением между ОЗХО, ЮНОПС и Сирийской Арабской Республикой. Это соглашение обеспечивает предусмотренную мандатом деятельность Секретариата в Сирийской

[1] Вербальная нота от 7 ноября 2019 года, направленная Сирийской Арабской Республикой Секретариату; вербальная нота от 20 февраля 2020 года, направленная Секретариатом Сирийской Арабской Республике; вербальная нота от 12 марта 2020 года, направленная Сирийской Арабской Республикой Секретариату; вербальная нота от 21 апреля 2020 года, направленная Секретариатом Сирийской Арабской Республике; и вербальная нота от 12 мая 2020 года, направленная Сирийской Арабской Республикой Секретариату.

Арабской Республике, относящуюся к полной ликвидации сирийской программы химического оружия, к любым последующим решениям или резолюциям соответствующих органов ОЗХО или Организации Объединенных Наций, а также к любым двусторонним соглашениям, заключенным между ОЗХО и Сирийской Арабской Республикой.

17. Согласно решению EC-M-43/DEC.1 (от 24 июля 2014 года) об уничтожении и проверке 12 объявленных ОПХО Секретариат контролирует и поддерживает работу систем дистанционного мониторинга, установленных на четырех опечатанных подземных сооружениях на территории Сирийской Арабской Республики. Проведение дальнейших развертываний, относящихся к этому мандату, будет зависеть от развития ситуации с пандемией COVID-19 и ее воздействия на деятельность ОЗХО.

## Деятельность, проведенная в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии

18. Руководствуясь решениями Совета EC-M-48/DEC.1 и EC-M-50/DEC.1 (соответственно от 4 февраля 2015 года и 23 ноября 2015 года), а также резолюцией 2209 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, МУФ продолжает изучать всю имеющуюся информацию, касающуюся утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

19. Что касается инцидента, связанного с предполагаемым применением химического оружия в Алеппо 24 ноября 2018 года, то Секретариат трижды проводил развертывания в Сирийской Арабской Республике в целях проведения опросов, посещения больниц и получения проб, предоставленных Сирийской Арабской Республикой. Кроме того, с мая 2019 года Секретариат продолжает обмен письмами с Сирийской Арабской Республикой и Российской Федерацией в связи с просьбой Секретариата предоставить информацию относительно этого утверждения, собранную специалистами Российской Федерации по химической, биологической, радиологической и ядерной защите[2].

20. По состоянию на дату настоящего доклада Секретариат не получил ни от Российской Федерации, ни от Сирийской Арабской Республики ни информации, ни вещественных доказательств, собранных Российской Федерацией в отношении инцидента в Алеппо. Секретариат продолжает взаимодействовать с Российской Федерацией и Сирийской Арабской Республикой с целью прояснения этого вопроса и будет в установленном порядке информировать Совет о результатах.

21. МУФ продолжает взаимодействовать с Сирийской Арабской Республикой в отношении этого и других инцидентов, не прекращая при этом анализировать информацию, собранную ею в ходе последних развертываний. Проведение дальнейших развертываний будет зависеть от развития ситуации с пандемией

[2] Вербальная нота от 21 мая 2019 года, направленная Секретариатом Российской Федерации; вербальная нота от 11 июня 2019 года, направленная Российской Федерацией Секретариату; вербальная нота от 23 декабря 2019 года, направленная Секретариатом Российской Федерации; вербальная нота от 23 декабря 2019года, направленная Секретариатом Сирийской Арабской Республике; вербальная нота от 24 января 2020 года, направленная Российской Федерацией Секретариату; вербальная нота от 21 апреля 2020 года, направленная Секретариатом Сирийской Арабской Республике; вербальная нота от 30 апреля 2020 года, направленная Российской Федерацией Секретариату; вербальная нота от 7 мая 2020 года, направленная Сирийской Арабской Республикой Секретариату; и вербальная нота от 13 мая 2020 года, направленная Секретариатом Российской Федерации.

COVID-19 и ее воздействия на деятельность ОЗХО. МУФ будет в установленном порядке докладывать Совету о результатах своей работы.

## Деятельность Технического секретариата в связи с решением C SS 4/DEC.3 четвертой специальной сессии Конференции государств-участников, связанная с применением химического оружия в Сирийской Арабской Республике

22. В решении C-SS-4/DEC.3 (от 27 июня 2018 года), которое было принято Конференцией государств-участников (далее «Конференция») на ее четвертой специальной сессии, рассматривается, среди прочего, вопрос о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

23. Согласно пункту 10 документа C-SS-4/DEC.3 Секретариат учредил Группу по расследованию и идентификации (ГРИ) для выявления виновных в применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике путем установления и отражения в докладах всей информации, потенциально касающейся происхождения такого химического оружия, в тех случаях, когда МУФ определено или было определено, что применение или вероятное применение имело место, и в тех случаях, в отношении которых не был выпущен доклад совместного механизма ОЗХО — Организации Объединенных Наций по расследованию.

24. После того как 8 апреля 2020 года Генеральный директор и координатор ГРИ представили государствам-участникам «Первый доклад Группы ОЗХО по расследованию и идентификации согласно пункту 10 решения C-SS-4/DEC.3 «Преодоление угрозы применения химического оружия». Эль-Латамна (Сирийская Арабская Республика). 24, 25 и 30 марта 2017 года» (документ S/1867/2020 от 8 апреля 2020 года), 12 мая 2020 года Генеральный директор и координатор ГРИ в формате видеоконференции проинформировали Совет Безопасности Организации Объединенных Наций о содержащихся в этом докладе выводах.

25. ГРИ продолжает расследования в связи с инцидентами, в отношении которых МУФ было определено, что имело место применение или вероятное применение химического оружия в Сирийской Арабской Республике, как указано в записке «Работа Группы по расследованию и идентификации, учрежденной согласно решению C-SS-4/DEC.3 (от 27 июня 2018 года)» (документ EC-91/S/3 от 28 июня 2019 года). Согласно пункту 24 решения C-SS-4/DEC.3 очередной доклад о ходе осуществления этого решения будет представлен Совету на его девяносто четвертой сессии, которая пройдет 7–10 июля 2020 года.

## Дополнительные ресурсы

26. В ноябре 2015 года был создан целевой фонд для миссий в Сирии с целью поддержки МУФ и других остающихся видов деятельности, которые в настоящее время включают деятельность ГОО и ГРИ, а также проводимые два раза в год инспекции ЦНИИ. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада общий объем взносов в этот фонд составил 32,2 млн евро. Соглашения о взносах были заключены с Австралией, Германией, Данией, Канадой, Люксембургом, Монако, Нидерландами, Новой Зеландией, Норвегией, Республикой Корея, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Финляндией, Францией, Чили, Швейцарией, Швецией и Европейским союзом.

## Заключение

27. Будущая работа миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике будет главным образом сосредоточена на деятельности МУФ; на осуществлении решений Совета EC-83/DEC.5 и EC-81/DEC.4, включая урегулирование вопросов, касающихся объявления; на проведении инспекций на объектах «Барза» и «Джамрайя» ЦНИИ; и на осуществлении решения Конференции C-SS-4/DEC.3.